



SB 162VN



2 SIGNES DE SÉCURITÉ



DE
EN

CONFORMITÉ CE : Ce produit est conforme aux directives de l'UE



DE
EN

LISEZ LES INSTRUCTIONS ! Lisez attentivement la notice d'utilisation et d'entretien de votre machine et familiarisez-vous avec les éléments de commande de la machine afin d'utiliser correctement la machine et d'éviter ainsi des dommages aux personnes et à la machine.



DE
EN

ATTENTION! Faites attention aux symboles de sécurité ! Le non-respect des prescriptions et des instructions d'utilisation de la machine peut entraîner des blessures corporelles graves et des accidents mortels.



DE
EN

Remarque générale



DE
EN

Vêtements de protection



DE
EN

Éteignez la machine et débranchez la fiche d'alimentation avant l'entretien et les pauses !



DE
EN

Utilisation avec des gants interdite !



DE
EN

Opération avec bijoux interdite !



DE
EN

Opération avec attache interdite !



DE
EN

Opération aux cheveux longs interdite !



DE
EN

Ne montez pas sur la machine !



DE
EN

Tension électrique dangereuse !



DE
EN

Attention aux coupures !



DE
EN

Attention aux pièces rotatives !



DE
EN

Avertissement contre les objets jetés !



DE
EN

Protéger de l'humidité !



DE
EN

Gardez une distance de sécurité!



DE **Laser classe II**
EN

3 AVANT-PROPOS (DE)

Cher client!

Ce mode d'emploi contient des informations et des remarques importantes sur la mise en service et l'utilisation de la perceuse à colonne SB 162VN.

Dans ce qui suit, le nom commercial habituel de la machine (voir page de garde) dans ce mode d'emploi est remplacé par le terme "machine".



Le mode d'emploi fait partie de la machine et ne doit pas être retiré. Conservez-les pour une utilisation ultérieure et joignez ces instructions à la machine si elles sont transmises à des tiers !

Veillez noter les consignes de sécurité !

Lisez attentivement ces instructions avant la mise en service. Cela facilite l'utilisation correcte de l'appareil et évite les malentendus et les dommages possibles.

Respectez les avertissements et les consignes de sécurité. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves.

En raison du développement constant de nos produits, les images et le contenu peuvent légèrement différer. Si vous découvrez des erreurs, veuillez nous en informer.

Modifications techniques réservées !

Vérifiez la marchandise dès sa réception et notez les éventuelles réclamations sur la lettre de voiture lorsqu'elles sont acceptées par le livreur !

Les dommages dus au transport doivent nous être signalés séparément dans les 24 heures.

Holzmann décline toute responsabilité pour les dommages dus au transport qui n'auraient pas été constatés.

droits d'auteur

© 2017

Cette documentation est protégée par le droit d'auteur. Les droits constitutionnels qui en résultent sont réservés ! En particulier, la réimpression, la traduction et la suppression de photos et d'images seront poursuivies.

Le tribunal compétent est le tribunal régional de Linz ou le tribunal compétent pour 4170 Haslach. Adresse du service client

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

AT-4170 Haslach, Marktplatz 4
AUSTRIA

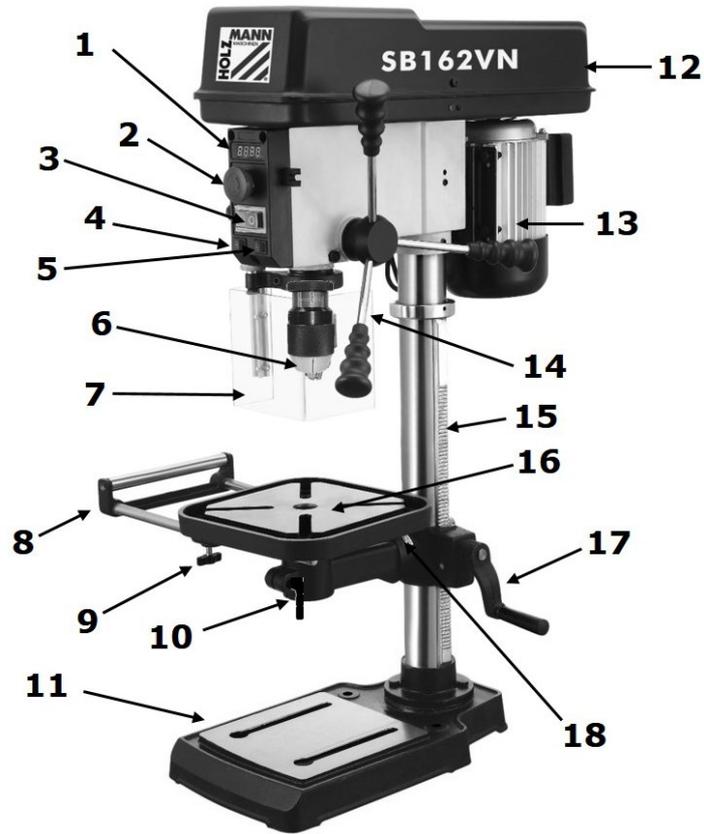
Tel +43 7289 71562 - 0

Fax +43 7289 71562 - 4

info@holzmann-maschinen.at

4 TECHNOLOGIE

4.1 Composants



SB 162VN			
1	Affichage de la vitesse	10	Levier de fixation de la table
2	Interrupteur d'urgence	11	Plaque de base
3	Interrupteur d'urgence	12	Couverture de ceinture
4	Interrupteur de lumière de travail	13	Moteur
5	Interrupteur laser	14	Levier de levage de la broche
6	Mandrin sans clé	15	Pilier avec crémaillère
7	Protection de broche	16	table
8	Support de table	17	Manivelle de réglage en hauteur
9	Vis de fixation support de table	18	Échelle d'angle

4.2 Lieferumfang



4.3 Caractéristiques techniques

SB 162VN	
Tension	230 V (400V) / 50 Hz
Puissance	500 W
Vitesse	360 – 3500 min ⁻¹
capacité de perçage max (acier)	Ø 16mm
Support de broche	MK2
Mandrin	Ø 1 – 16 mm
Course de la broche	90 mm
Surplomb	150 mm
Diamètre de la colonne	60 mm
Taille de la table	243 x 243 mm
Plaque de base	413 x 246 mm
Dimensions de la machine	310 x 570 x 910 mm
Poids	40 kg
Niveau de pression acoustique L _{PA}	59 dB (A) k: 3dB(A)
Niveau de puissance sonore L _{WA}	78 dB (A) k: 3dB(A)
classe de protection	I
classe de protection	IP22

5 SÉCURITÉ

5.1 Utilisation prévue

N'utilisez la machine que lorsqu'elle est dans un état techniquement parfait et utilisez-la uniquement pour l'usage auquel elle est destinée, en étant conscient de la sécurité et des dangers ! Faites éliminer immédiatement les défauts pouvant nuire à la sécurité ! Les conditions d'utilisation, d'entretien et de réparation prescrites par le fabricant et le respect des consignes de sécurité contenues dans les instructions doivent être observés.

Il est généralement interdit de modifier l'équipement de sécurité de la machine ou de le rendre inefficace !

La machine est destinée exclusivement aux activités suivantes :

Pour perçage avec mandrin de perçage B16 / 1-16mm dans le métal, le bois, le plastique ;
Usinez le matériau uniquement avec une perceuse adaptée !

Cette machine n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou obtenues par une personne responsable de leur sécurité ses instructions d'utilisation la machine. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser la machine. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.

HOLZMANN-MASCHINEN n'assume aucune responsabilité ou garantie pour toute utilisation autre ou supplémentaire et les dommages matériels ou corporels qui en résultent.



ATTENTION

- **N'utilisez que des forets homologu s pour la machine !**
- **N'utilisez jamais de forets endommagés !**
- **N'utilisez jamais la machine avec des protections défectueuses ou sans**
- **Le retrait ou le remplacement des composants de sécurité peut endommager la machine et provoquer des blessures graves !**

Les conditions de travail:

La machine est conçue pour travailler dans les conditions suivantes :

Humidité	max. 70%
Temperature	von +5°C bis +40°C

La machine n'est pas destinée à être utilisée à l'extérieur.

La machine n'est pas conçue pour fonctionner dans des conditions potentiellement explosives. Utilisation interdite :

- Il est interdit d'utiliser la machine dans des conditions en dehors des limites spécifiées dans ce manuel.
- Il est interdit de faire fonctionner la machine sans les dispositifs de protection fournis
- Il est interdit de démonter ou d'éteindre les dispositifs de protection.
- L'utilisation de la machine avec des matériaux qui ne sont pas expressément mentionnés dans ce manuel n'est pas autorisée.
- L'utilisation d'outils non adaptés à l'utilisation de la machine est interdite.
- Toute modification de la construction de la machine n'est pas autorisée.
- Il est interdit d'utiliser la machine d'une manière ou à des fins qui ne correspondent pas à 100 % aux instructions de ce mode d'emploi.
- Ne laissez jamais la machine sans surveillance, surtout en présence d'enfants !

5.2 Informations de sécurité

Les panneaux d'avertissement et/ou les autocollants sur la machine qui sont illisibles ou qui ont été retirés doivent être remplacés immédiatement !

Les lois et réglementations locales peuvent déterminer l'âge minimum de l'opérateur et restreindre l'utilisation de cette machine !

Afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des atteintes à la santé, les instructions suivantes doivent être respectées :



REMARQUE

Les dispositifs de protection suivants sont efficaces sur la machine :

- Interrupteur d'ARRÊT D'URGENCE sur le panneau de commande
- Arrêt lors de l'ouverture du couvercle de la courroie trapézoïdale ou de la protection de la broche

- Maintenez la zone de travail et le sol autour de la machine propres et exempts de résidus d'huile, de graisse et de matériau !
- Assurez-vous que la zone de travail de la machine est suffisamment éclairée !
- Ne travaillez que dans des pièces bien aérées !
- Ne surchargez pas la machine !
- Assurez-vous d'avoir toujours une assise sûre lorsque vous travaillez.
- Gardez vos mains éloignées de la tête de forage pendant le fonctionnement
- Il est interdit de travailler sur la machine si vous êtes fatigué, manquez de concentration ou sous l'influence de médicaments, d'alcool ou de drogues !
- Il est interdit de monter sur la machine !
- Des blessures graves dues à la chute ou au basculement de la machine sont possibles ! La machine doit être solidement fixée avec les vis appropriées.
- La machine ne peut être utilisée que par une seule personne
- La machine ne doit être utilisée que par des personnes formées (connaissance et compréhension de ce mode d'emploi) qui n'ont aucune limitation de motricité par rapport aux employés normaux.
- Les personnes non autorisées, en particulier les enfants, et les personnes non formées doivent être tenues à l'écart du tapis de course !
- Assurez-vous qu'aucune autre personne ne se trouve dans la zone de danger (distance minimale : 2 m)
- Lorsque vous travaillez sur la machine, ne portez pas de bijoux amples, de vêtements amples, de cravates ou de cheveux longs et lâches (utilisez un filet à cheveux !).
- Des objets non fixés peuvent se coincer et provoquer des blessures très graves !
- Portez un équipement de protection individuelle et toujours des lunettes de protection. Le port d'équipements de protection individuelle, tels qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'outil électrique, réduit le risque de blessures. L'utilisation avec des gants de protection est interdite !
- Le tapis de course ne doit jamais être laissé sans surveillance ! Avant de quitter la zone de travail, éteignez la machine et attendez qu'elle s'arrête !
- La machine doit être débranchée de l'alimentation électrique avant les travaux d'entretien ou de réglage !
- Assurez-vous que la machine est éteinte avant de la connecter à l'alimentation électrique
- Ne jamais utiliser la machine avec un interrupteur défectueux
- Utilisez uniquement des fiches de connexion non modifiées qui s'insèrent dans la prise (pas d'adaptateurs pour les machines avec terre de protection)
- Chaque fois que vous travaillez avec une machine électrique, une extrême prudence est requise ! Il existe un risque d'électrocution, d'incendie, de coupures ;
- Protégez la machine de l'humidité (risque de court-circuit !)
- Ne travaillez qu'à l'extérieur avec une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur
- N'utilisez jamais d'outils et de machines électriques à proximité de liquides et de gaz inflammables (risque d'explosion !)
- Vérifiez régulièrement que le câble de connexion n'est pas endommagé

- N'utilisez jamais le câble pour transporter la machine ou pour fixer une pièce
- Protégez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives
- Éviter le contact corporel avec les pièces mises à la terre
- Retirez les outils de réglage, les clés et les clés de mandrin avant de mettre en marche
- Fixez toujours la pièce avec un outil approprié.
- Ne jamais fixer la pièce à la main !
- Des blessures graves dues à des arêtes vives sur la main sont possibles lorsque la pièce se déplace lors de la rotation du foret.
- Gardez les forets affûtés et propres afin qu'ils puissent être guidés plus facilement et qu'ils soient moins susceptibles de se coincer
- Rangez la machine hors de portée des enfants
- Même un laser de faible puissance peut endommager l'œil, donc :
- NE JAMAIS regarder le laser ou le faisceau laser à l'œil nu.
- Ne dirigez jamais le laser vers des surfaces réfléchissantes, des personnes ou des animaux. Aucune manipulation du module laser !
- Avertissement! Ne remplacez pas le laser par un autre type. Les réparations du laser ne peuvent être effectuées que par le fabricant ou un représentant autorisé.

5.3 Risques résiduels



ATTENTION

Il faut s'assurer que chaque machine présente des risques résiduels. Une grande prudence doit être apportée lors de l'exécution de tout travail (même le plus simple). Le travail en toute sécurité dépend de vous !

Même si toutes les règles de sécurité sont respectées et si l'appareil est utilisé comme prévu, les risques résiduels suivants doivent être observés :

- Risque de blessures aux mains/doigts dus à la tête de forage rotative pendant le fonctionnement.
- Risque de blessure dû aux arêtes vives de la pièce, en particulier si la pièce n'est pas fixée avec l'outil/l'appareil approprié.
- Risque de blessure : les cheveux, les vêtements amples, etc. peuvent être happés et enroulés ! Il est essentiel de respecter les règles de sécurité concernant les vêtements de travail.
- Risque de blessure par contact avec des composants sous tension.
- Risque de blessure en cas de basculement de la machine
- Risque de blessure dû aux émissions de poussière des pièces traitées avec des substances nocives pour la santé
- Risque de coupures dues aux arêtes de perçage non ébavurées
- Risque de blessure aux yeux par des pièces volantes, même avec des lunettes de protection.
- Danger dû au bruit : Travailler sans protection auditive peut endommager définitivement votre audition.

Ces risques peuvent être minimisés si toutes les règles de sécurité sont appliquées, si la machine est correctement entretenue et entretenue et si la machine est utilisée comme prévu et par un personnel spécialisé dûment formé.

Malgré tous les dispositifs de sécurité, votre bon sens et votre aptitude technique / formation correspondante pour utiliser une machine est et restera le facteur de sécurité le plus important !

6 MONTAGE

Après réception de la livraison, vérifiez que toutes les pièces sont en ordre. Signalez immédiatement tout dommage ou pièce manquante à votre revendeur ou à la société de transport. Les dommages de transport visibles doivent également être notés immédiatement sur le bon de livraison conformément aux dispositions de garantie, sinon la marchandise est réputée avoir été correctement réceptionnée.

6.1 Activités préparatoires

6.1.1 Le lieu de travail

Choisissez un endroit approprié pour la machine ;
Veuillez noter les exigences de sécurité et les dimensions de la machine.

L'emplacement choisi doit garantir un raccordement adéquat au réseau électrique.

6.1.2 Transport / déchargement de la machine

Sortie de l'emballage pour montage et positionnement sur le poste de travail :

Uniquement à l'aide d'un appareil de levage approprié !



ATTENTION

La machine ne peut être soulevée et transportée que par du personnel qualifié et doit être effectuée avec l'équipement approprié.

Veuillez noter que tout équipement de levage utilisé (grue, chariot élévateur, courroie de levage, etc.) doit être en parfait état.

Un transpalette ou un chariot élévateur peut également être utilisé pour manœuvrer la machine dans l'emballage.

6.1.3 Préparation des surfaces

Retirez le conservateur qui a été appliqué pour protéger les pièces non peintes de la corrosion. Cela peut être fait avec les solvants habituels. N'utilisez pas de solvants nitro ou d'agents similaires et n'utilisez en aucun cas de l'eau.



REMARQUE

L'utilisation de diluants pour peinture, d'essence, de produits chimiques agressifs ou d'abrasifs entraîne des dommages matériels sur les surfaces !
Par conséquent : N'utilisez que des détergents doux pour le nettoyage.

6.2 Raccordement électrique



ATTENTION

Lors de travaux sur une machine non mise à la terre : Risque de blessures graves par électrocution en cas de dysfonctionnement !
Par conséquent, ce qui suit s'applique : La machine doit être utilisée à partir d'une prise de terre.

Les instructions suivantes sont destinées à un électricien qualifié. La machine ne doit être raccordée que par un électricien qualifié !

1. Le raccordement électrique de la machine est préparé pour un fonctionnement sur une prise de terre !
2. Le connecteur ne doit pas être manipulé !
3. Le conducteur de mise à la terre est jaune-vert !
4. Le réseau d'alimentation doit être protégé par un fusible de 16A.
5. Vérifiez que la tension secteur correspond aux exigences de la machine.
6. Après le raccordement électrique, vérifiez le bon sens de rotation.
7. Si la machine tourne dans le mauvais sens, deux phases conductrices doivent être inversées (400V).
8. En cas de réparation ou de remplacement, le conducteur de mise à la terre ne doit pas être connecté à une prise sous tension !
9. Assurez-vous que toute rallonge électrique est en bon état et adaptée à la transmission de puissance. Un câble sous-dimensionné réduit la transmission de puissance et devient très chaud.
10. Un câble endommagé doit être remplacé immédiatement !



REMARQUE

Le fonctionnement n'est autorisé qu'avec un dispositif à courant résiduel (RCD avec un courant résiduel maximal de 30 mA).



REMARQUE

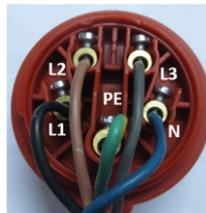
N'utilisez que des rallonges homologuées dont la section de toron est indiquée dans le tableau suivant.



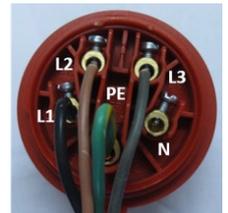
Tension	Renouvellement	Section de toron
220 V-240 V 50 Hz	<27 m	1,5 mm ²
	<44 m	2,5 mm ²
	<70 m	4,0 mm ²
	<105 m	6,0 mm ²

Connexion enfichable 400V:

**5 fils :
avec N-
conducteur**

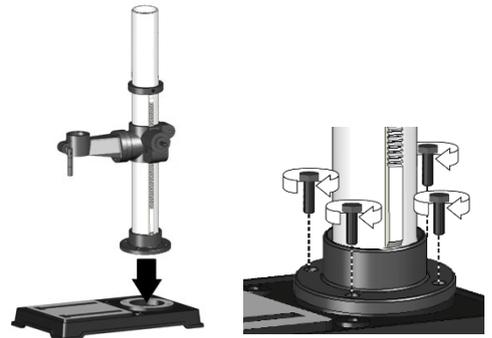


**4 fils :
sans
conducteur N**

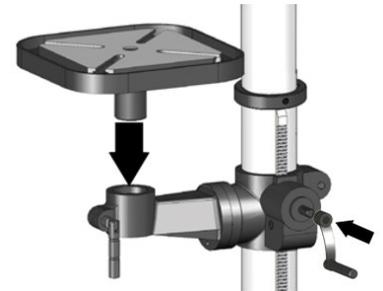


6.3 assemblage

- Placez la colonne sur la plaque de base de sorte que les trous s'alignent avec les trous filetés.
- Fixez la colonne avec des vis.



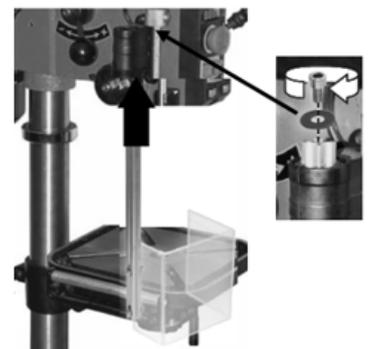
- Monter la table et la manivelle de réglage de la hauteur.



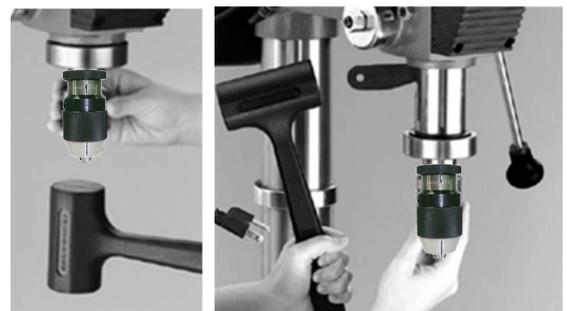
- Placer la tête de la machine sur la colonne et la fixer avec des vis à six pans creux (a).
- Visser le levier de levage de la broche.



- Pousser la protection de la broche à travers le boîtier de l'interrupteur.
- Fixation avec vis à six pans creux et rondelle d'écartement.



- Montez le mandrin de perçage sur la broche.
- Dégraisser toutes les pièces.
- Abaissez complètement les mâchoires de serrage.
- Fixez le mandrin avec un maillet en caoutchouc d'un coup prudent.
- Pour retirer à nouveau le mandrin à mors, déployez la broche et tournez-la jusqu'à ce que la cale d'entraînement puisse être fixée.
- Retirez le mandrin de perçage d'un léger coup.



7 OPÉRATION

N'utilisez la machine que lorsqu'elle est en parfait état. Une inspection visuelle de la machine doit être effectuée avant chaque utilisation. Les dispositifs de sécurité, les lignes électriques et les éléments de commande doivent être soigneusement contrôlés. Vérifiez que les raccords à vis ne sont pas endommagés et qu'ils sont bien ajustés.

7.1 Mode d'emploi



ATTENTION

N'effectuez tous les travaux de transformation qu'en étant débranché du réseau électrique !



DANGER

- Utilisez un patin d'appui approprié lors du perçage de pièces présentant une surface inégale !
- Ne jamais démarrer la perceuse avec le foret enfoncé !
- Ne regardez jamais directement dans le laser. Ne le dirigez pas vers d'autres personnes ou des objets étrangers.
- Ne jamais pointer intentionnellement le laser vers des personnes.
- Tenez le laser uniquement sur des pièces insensibles avec une surface émoussée. Le bois ou d'autres surfaces rugueuses conviennent particulièrement. Cependant, les surfaces réfléchissantes ne conviennent pas, car elles peuvent guider le faisceau laser avec précision sur l'opérateur par réflexion.
- Éteignez immédiatement le laser lorsque vous avez fini de travailler avec l'appareil. Pour cela, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt du laser.
- N'allumez le laser que s'il y a une pièce dans l'appareil.



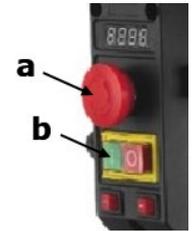
REMARQUE

- Vérifiez que le levier de serrage de la table est bien en place avant de commencer
- Avant de commencer, vérifiez que la perceuse est bien en place
- En raison de la hauteur de son propre poids, la perceuse à colonne doit être fixée au sous-sol pour les travaux à faibles vibrations.
- Utilisez toujours des pinces, des mâchoires de serrage ou un étau pour fixer la pièce
- Toujours adapter la vitesse de perçage au travail respectif
- Vérifiez la courroie trapézoïdale et tendez-la si nécessaire
- Une tension de courroie trop élevée peut endommager le mécanisme d'entraînement de la machine
- Remplacez la courroie trapézoïdale si elle est usée
- Les courroies trapézoïdales et les poulies ne doivent pas entrer en contact avec de la graisse, de l'huile ou d'autres lubrifiants
- Desserrez la courroie trapézoïdale si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période
- Après le perçage, ramenez le fourreau en position haute à la main. Ne vous contentez pas de laisser sortir le vérin à vis.

7.2 service

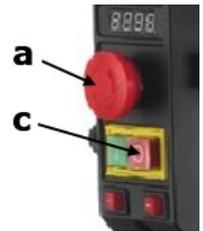
Allumer:

- Le couvercle de la courroie et la protection de la broche doivent être fermés !
- Déverrouillez l'interrupteur d'ARRÊT D'URGENCE (a) en le tournant vers la droite.
- Appuyez sur le bouton MARCHE (b).



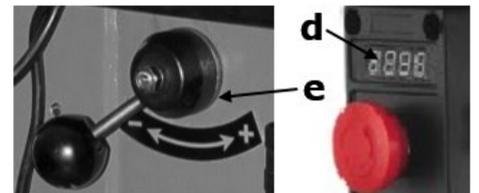
Éteindre:

- Appuyez sur le bouton OFF (c).
- En cas d'urgence, arrêtez la machine en appuyant sur l'interrupteur d'ARRÊT D'URGENCE (a).



Réglage de la vitesse :

- Réglez la vitesse avec le levier de vitesse (e).
- UNIQUEMENT LORSQUE LA MACHINE EST EN MARCHÉ !
- Lisez la vitesse sur l'affichage de la vitesse.

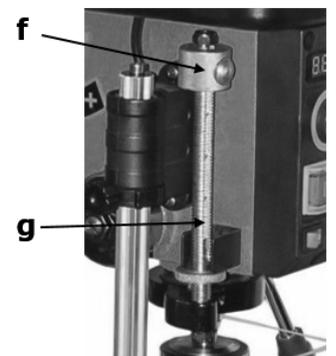


Plus le trou est petit, plus la vitesse de rotation est grande. Afin d'obtenir un bon résultat, les points suivants s'appliquent également :

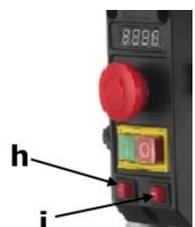
- Matériau souple => haute vitesse
- Matériau dur => faible vitesse

Réglage de la profondeur de perçage :

- Amener la butée de profondeur de perçage (f) dans la position souhaitée.
- Lire la profondeur de perçage sur l'échelle de profondeur de perçage (g).

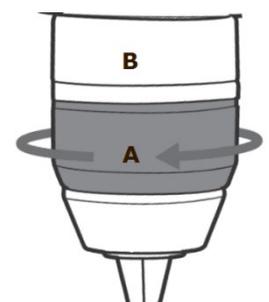


- Lampe de travail allumée / éteinte (h)
- Laser pour le centrage du foret marche/arrêt (i)



Changement de bit :

- Ouvrez le mandrin sans clé en le tournant dans le sens inverse de rotation A jusqu'à ce que le foret puisse être inséré. Tenez l'anneau B tout en faisant cela.
- Insérez la perceuse.
- Serrez à la main la douille du mandrin sans clé dans le sens de rotation A. Tenez l'anneau B tout en faisant cela.
- Cela verrouille automatiquement le mandrin.



8 MAINTENANCE



ATTENTION



**Éteignez la machine et débranchez la fiche d'alimentation avant les travaux d'entretien !
Les dommages matériels et les blessures graves dus à une mise en marche involontaire de la machine sont ainsi évités !**

La machine nécessite peu d'entretien et ne contient que quelques pièces que l'opérateur doit entretenir.

Faites éliminer immédiatement les dysfonctionnements ou les défauts qui pourraient compromettre la sécurité de la machine.

REMARQUE

Seul un appareil régulièrement entretenu et entretenu peut être une aide satisfaisante. Un entretien et des soins inadéquats peuvent entraîner des accidents et des blessures imprévisibles.

Les réparations qui nécessitent une expertise particulière ne doivent être effectuées que par des centres de service agréés.

Une intervention inappropriée peut endommager l'appareil ou mettre en danger votre sécurité.

Vérifiez régulièrement si les consignes d'avertissement et de sécurité sont présentes sur la machine et sont dans un état parfaitement lisible. Avant chaque utilisation, vérifiez que les dispositifs de sécurité sont en parfait état de fonctionnement ! Lors du stockage de la machine, celle-ci ne doit pas être conservée dans un local humide et doit être protégée contre l'influence des intempéries. Avant la première mise en service et toutes les 100 heures de travail par la suite, lubrifier toutes les pièces de connexion mobiles (si nécessaire, nettoyer au préalable les copeaux et la poussière avec une brosse) avec une fine couche d'huile ou de graisse lubrifiante.

8.1 Calendrier d'entretien et d'entretien

Après chaque démarrage :

- Lubrifier la colonne et la table avec une fine couche d'huile
- Nettoyez la machine des copeaux et de la poussière de perçage

Après 50 heures de fonctionnement

- Graisser le mandrin conique

8.2 nettoyage

La machine et toutes ses pièces doivent être soigneusement nettoyées après chaque démarrage. Retirez régulièrement les copeaux et la poussière de perçage de la machine après le travail.

REMARQUE



L'utilisation de solvants, de produits chimiques agressifs ou d'abrasifs entraîne des dommages matériels sur la machine !
Par conséquent, les points suivants s'appliquent : N'utilisez que de l'eau et, si nécessaire, des détergents doux pour le nettoyage !

Imprégner les surfaces nues de la machine contre la corrosion avec des agents disponibles dans le commerce.

8.3 disposition

Ne jetez pas votre machine dans les ordures ménagères. Contactez vos autorités locales pour obtenir des informations sur les options d'élimination disponibles. Si vous achetez une nouvelle machine ou un appareil équivalent auprès de votre revendeur spécialisé, celui-ci est tenu d'éliminer correctement votre ancien appareil.



9 DÉPANNAGE

AVANT DE COMMENCER LES TRAVAUX POUR ÉLIMINER LES BOGUES, DÉBRANCHER LA MACHINE DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne tourne pas	• Branchement secteur incorrect	• Faire contrôler par un spécialiste
	• Commutateur défectueux	• échanger
	• Moteur défectueux	• échanger
	• Les dispositifs de sécurité sont actifs	• Vérifiez l'interrupteur d'ARRÊT D'URGENCE et l'interrupteur dans le couvercle de la courroie trapézoïdale / protection de la broche (ouvert ?)
Bruit de fonctionnement inhabituel	• Tension de la courroie trapézoïdale incorrecte	• Ajustez la courroie trapézoïdale à la tension correcte. Test de pression au doigt (dégagement 1cm)
Le foret est décentré / fonctionne en déséquilibre / "délogé"	• Bohrfutter eiert	• Tapez dans le mandrin de perçage avec un maillet en bois ou en caoutchouc.
	• La broche est usée	• Remplacer la broche ou le roulement à billes
	• Spannbacken sind defekt	• Bohrfutter austauschen
Foret fume	• Trop de friction entre le matériau du foret • Relation Vitesse matériel	• Utilisez des lubrifiants • Vitesse trop élevée, réduisez !
Le moteur tourne, mais pas de rotation ou de mauvaises performances de perçage.	• Transmission de puissance insuffisante des poulies à courroie trapézoïdale aux courroies trapézoïdales en raison de : • Courroies trop lâches • Courroie contaminée par du lubrifiant	• Vérifier la courroie, si elle est usée : remplacer. Sinon tendez la courroie • Courroies propres et sèches.

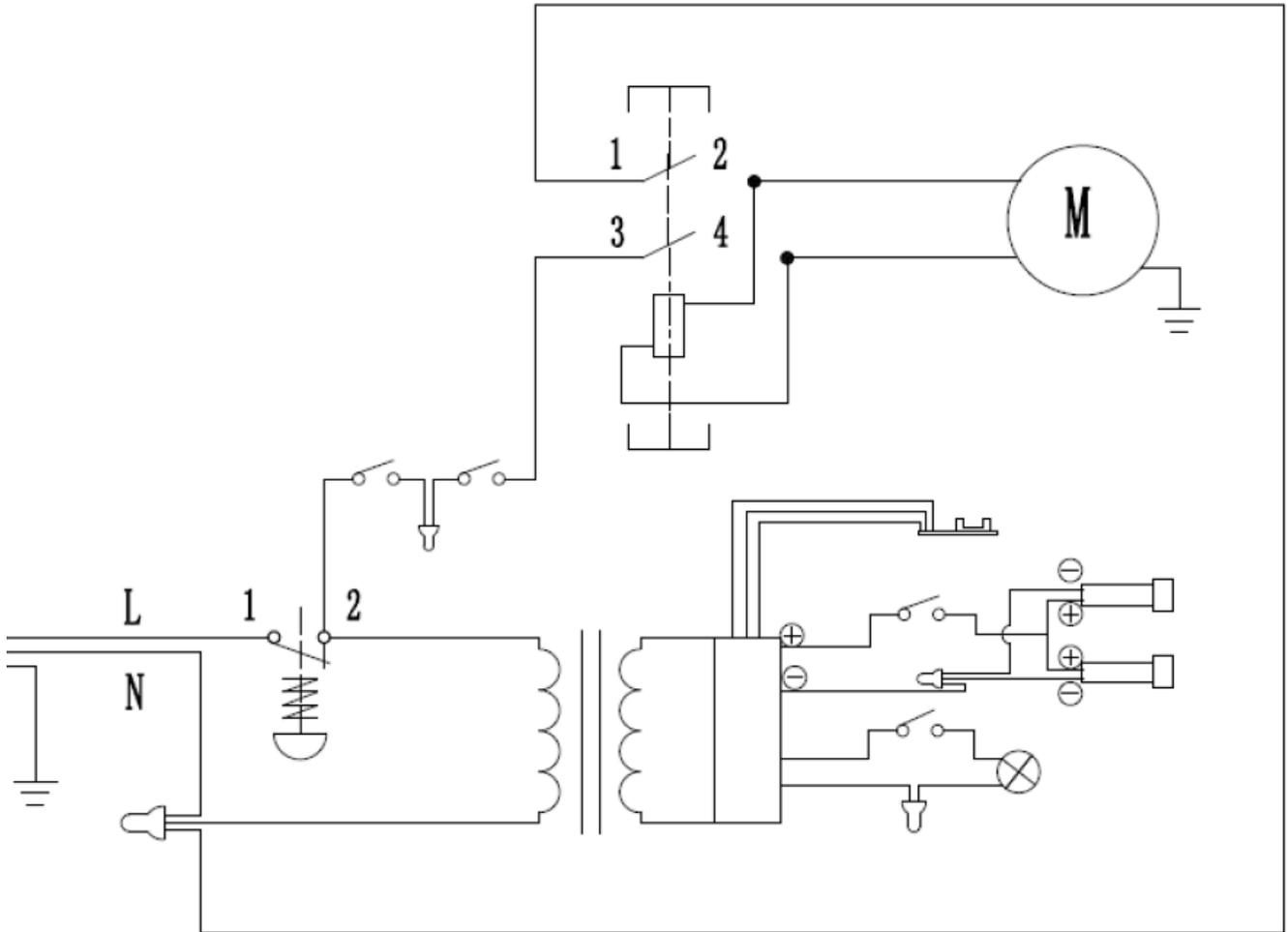
DE NOMBREUSES SOURCES D'ERREUR POTENTIELLES PEUVENT ÊTRE exclues à l'avance, à condition qu'il soit correctement connecté au réseau électrique.

REMARQUE



Si vous ne vous sentez pas en mesure d'effectuer correctement les réparations nécessaires, ou si vous n'avez pas la formation requise, vous devez toujours consulter un atelier spécialisé pour remédier au problème.

17 SCHÉMA DE CÂBLAGE



18 PIÈCES DETACHÉES

18.1 Commande de pièces détachées

Avec les pièces de rechange HOLZMANN, vous utilisez des pièces de rechange parfaitement adaptées les unes aux autres. L'ajustement optimal des pièces raccourcit les temps d'installation et augmente la durée de vie.

REMARQUE

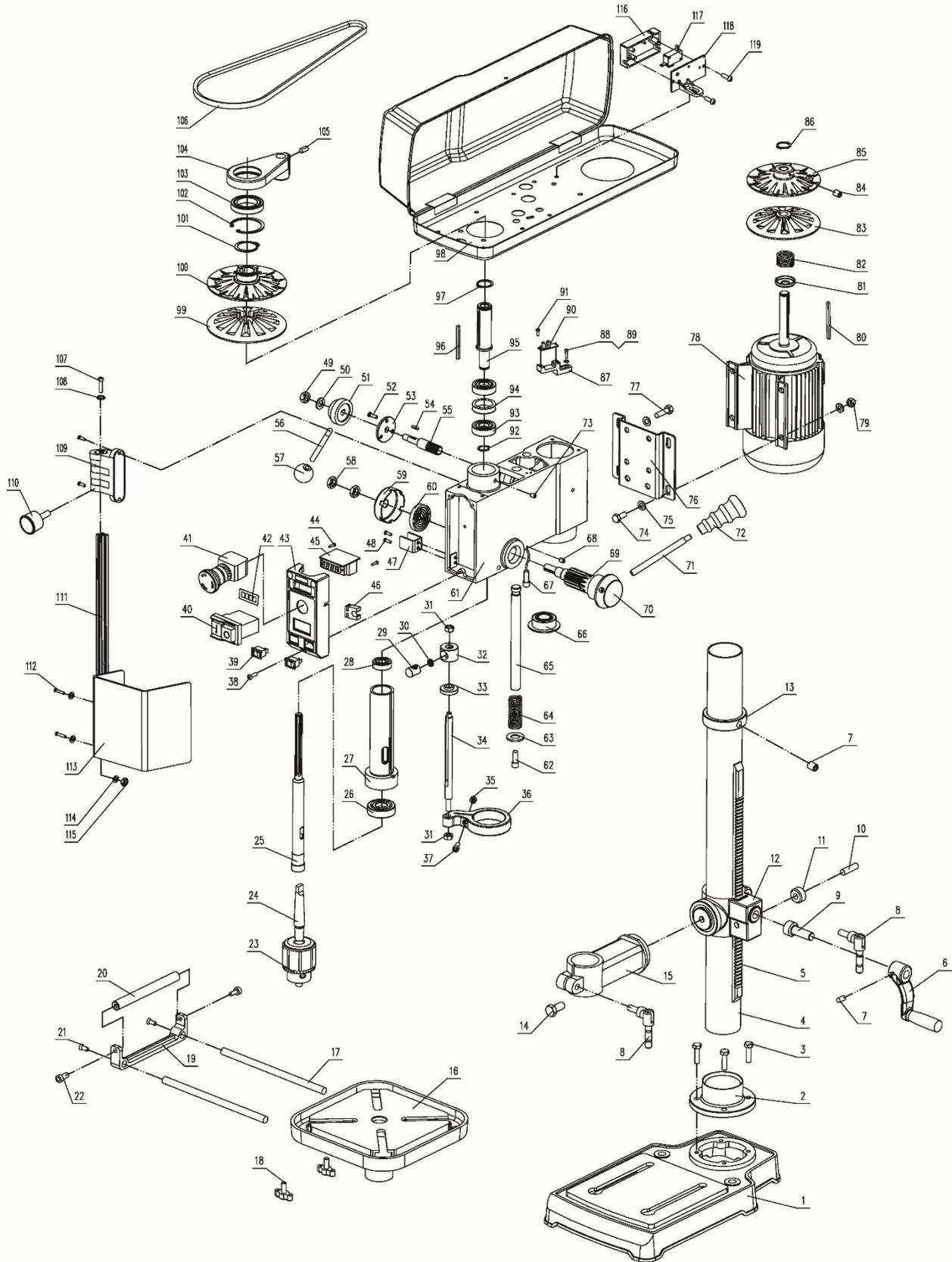
L'installation de quoi que ce soit d'autre que des pièces de rechange d'origine annulera la garantie ! Par conséquent, ce qui suit s'applique : Lors du remplacement de composants / pièces, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine

Lors de la commande de pièces de rechange, veuillez utiliser le formulaire de service que vous trouverez à la fin de ces instructions. Indiquez toujours le type de machine, le numéro de pièce de rechange et la désignation. Afin d'éviter les malentendus, nous vous recommandons de joindre à la commande de pièces de rechange une copie du plan des pièces de rechange, sur lequel les pièces de rechange requises sont clairement indiquées.

Vous pouvez trouver l'adresse de commande sous Adresses du service client dans la préface de cette documentation.

Avec les pièces de rechange d'origine HOLZMANN, vous utilisez des pièces adaptées les unes aux autres pour raccourcir le temps d'installation et prolonger la durée de vie de vos produits.

18.2 Vue éclatée



Nr.	Name	Qty.	Nr.	Name	Qty.
1	Base	1	41	Interrupteur d'arrêt d'urgence	1
2	Siège de colonne	1	42	Plaque-Affichage	1
3	boulon à tête hexagonale M8x20	4	43	Commutateur de boîte	1
4	Colonne	1	44	Vis auto taraudeuse	2
5	Étagère	1	45	Ensemble d'affichage numérique	1
6	Manivelle	1	46	Clé-Siège	1
7	Vis à tête creuse M6x10	1	47	Plaque de butée de profondeur	1
8	Poignée de blocage	1	48	Vis à tête cylindriqueM5x	3
9	Ver-élévation	1	49	Écrou auto-bloquant	1
10	Goupille engrenage	1	50	Rondelle	1
11	Engrenage-hélicoïdal	1	51	Siège de poignée	1
12	Support	1	52	Vis M5x16	3
13	Support de collier	1	53	Platine d'engrenage ajustée	1
14	Boulon à tête hexagonale M12x25	1	54	Plat	1
15	Table à bras, avec échelle	1	55	Appareillage de contrôle de vitesse	1
16	Table	1	56	Levier de poignée	1
17	Tige d'extension	2	57	Bouton	1
18	Bouton de verrouillage	2	58	Écrou pour capuchon de ressort	2
19	Support d'extension	1	59	capuchon de ressort	1
20	Rouleau d'extension	1	60	Ressort	1
21	Vis à tête fraisée hexagonale	2	61	Étui	1
22	Vis à tête hexagonale M10x20	2	62	Vis à tête hexagonale M8x12	1
23	Mandrin	1	63	Rondelle	1
24	Arbre	1	64	Ressort	1
25	Broche	1	65	Crémaillère de vitesse	1
26	roulement 6204	1	66	Lampe de travail à LED	1
27	Tube	1	67	Laser	2
28	roulement 6201	1	68	Vis à tête creuse M4x6	2
29	Bouton de profondeur	1	69	Arbre de transmission	1
30	Ressort	1	70	Siège de poignée	1
31	Écrou auto-bloquant	1	71	Levier de poignée	3
32	Grotte de profondeur avec fil	1	72	Bouton	3
33	Butée de profondeur Bloc	1	73	Vis à tête creuse M6x10	1
34	Tige de profondeur	1	74	Boulon hexagonal M10x40	4
35	Écrou	1	75	Rondelle	8
36	Siège de profondeur	1	76	Plaque de jonction	1
37	Vis à tête hexagonale M6x20	1	77	Boulon hexagonal M8x16	4
38	Vis à tête cylindriqueM5x	3	78	Moteur	1
39	Interrupteur	2	79	ecrou	4
40	Interrupteur magnétique	1	80	plat	1

81	Siège de ressort moteur	1	101	Anneau de circlip	1
82	Ressort moteur	1	102	Circlips pour trous	1
83	Activité Poulie moteur	1	103	Roulement	1
84	Vis à tête creuse M6x10	2	104	Siège de vitesse	1
85	Poulie moteur fixe	1	105	Vis à tête hexagonale M10x20	1
86	Anneau de circlip	1	106	Courroie	1
87	Tête de sonde	1	107	Vis à tête hexagonale M6x8	1
88	Rondelle	2	108	Rondelle	1
89	Vis à tête cylindrique M5x	2	109	Ensemble siège micro-interrupteur	1
90	Tête de capteur de vitesse	1	110	Bouton de verrouillage	1
91	Vis autotaraudeuse	2	111	Tige de garde de mandrin	1
92	Anneau de circlip	1	112	Vis à tête cylindrique M5x	2
93	roulement 6203	2	113	Garde de mandrin	1
94	Anneau de circlip	1	114	Rondelle	4
95	Boîtier cannelé	1	115	Ecrou	2
96	Plat	1	116	Plate-Micro switch	1
97	Anneau de circlip	1	117	Micro interrupteur	1
98	Guard	1	118	Couvercle-Micro interrupteur	1
99	Poulie à broche fixe	1	119	Vis autotaraudeuse	2
100	Poulie de broche d'activité	1			